

# 台灣



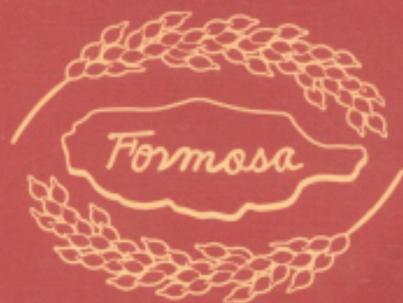
SCANNING TAIWAN Vol. 3

# 世紀回味

1895  
2000

# 文化流轉

總策劃 莊永明



 遠流出版公司



 遠流出版公司

ISBN 957-32-4594-9 (673)



01500

RC 013

NT\$1500

# 台灣



SCANNING TAIWAN Vol. 3

# 世紀回味

1895  
2000

# 文化流轉

總策劃 莊永明

 遠流出版公司

# 台灣

SCANNING TAIWAN Vol. 3

# 世紀回味

1895 2000 文化流轉



編著者 遠流視覺書編輯室  
 總策劃 莊永明  
 編輯顧問 鄭林鐘  
 編務諮詢 吳興文·林皎宏  
 專文作者 林麗雲·程宗明·吳興文·林青萍  
 莊永明·許佩賢·晏山農·劉克襄  
 黃秀慧  
 主編 李淑楨·王紹中·鄭麗卿·林琦珊  
 執行編輯 洪致芬  
 前製美編 黃智偉·林蘭芳  
 校讀 王雅慧·鄭志匡·蘇麗玲  
 資料匯整 丘光·吳倩怡  
 編務協力

圖片提供 莊永明·胡文雄·蔡武璋·簡義雄 等  
 (各圖片提供資料標於圖下或圖側)  
 照片調集 劉振祥  
 物件攝影 陳輝明·蔡沂均·徐志初·宋依婷

視覺統籌 勤蜂設計網-吉松薛爾  
 製版印刷 中原造像股份有限公司

發行人 王榮文  
 出版發行 遠流出版事業股份有限公司  
 地址 台北市汀州路3段184號7樓之5  
 郵政劃撥 0189456-1  
 電話 (02)2365-3707  
 傳真 (02)2365-7979

香港發行 遠流(香港)出版公司  
 地址 香港北角英皇道310號  
 雲華大廈四樓505室  
 電話 852-2508-9048  
 傳真 852-2503-3258

一版一刷 2002年5月1日  
 二版一刷 2002年6月20日  
 售價 新台幣1500元;港幣500元

行政院新聞局出版事業登記證  
 局版臺業字1295號  
 版權所有,非經同意不得轉載  
 著作權顧問 蕭雄淋律師  
 法律顧問 王秀哲律師·董安丹律師  
 ISBN 957-32-4594-9  
 Ylib 遠流博識網  
 http://www.ylib.com  
 E-mail:ylib@ylib.com

**遠流出版公司**

封面圖象:這是台北建國中學70多年前的模樣,當時稱作台北第一中學校,是台灣歷史最久的中學之一,右方的校舍1909年落成,即著名的建中紅樓。(莊永明提供,相關主題見p92-93)

## 目錄

- 【總策劃序】  
 文物有靈,光影不滅 莊永明 4  
 【出版緣起】  
 黑白的印象,彩色的回味 王榮文 6  
 編輯室萬味報告 7  
 如何回味本書——編例說明 8



收音機是台灣1950-60年代新聞資訊萬里通的主要媒介,相關主題見p22-23。

## 萬變訊息 傳世紀 10

- 【導言】傳媒電訊通聲息 林麗雲·程宗明 12  
 一張紙四條腿 14  
 電訊萬里通 16  
 為世紀寫日誌 18  
 異議傳聲筒 20  
 用聲音來傳真 22  
 箱子裡的世界 24  
 媒體管制面面觀【新辭彙·舊時語】26

## 翻前翻後 看出版 28

- 【導言】出版原野的開拓 吳興文 30  
 吟漢詩·寫白話 32  
 禁忌中求發展 34  
 暢銷三十年 36  
 筆端的文心 38  
 此起彼落的文化浪潮 40  
 雜誌的大千世界 42  
 奇想世界 44  
 印書、賣書、買書,大家來看書  
 【新辭彙·舊時語】46



從課外讀物、漫畫、童話,直到現今五花八門的兒童有聲書,童少出版品始終占有台灣出版業的一席之地,相關主題見p44-45。

## 從野台到舞台 48

- 【導言】台上台下 林青萍 50  
 人偶爭鋒 52  
 京劇·北管·採茶戲 54  
 舞台風雲錄 56  
 映畫·影戲·電影 58  
 看電影好時光 60  
 四方框裡的家庭演出秀——電視 62  
 舞蹈展新姿 64  
 表演「獎」不完 66  
 明星大觀園【新辭彙·舊時語】68

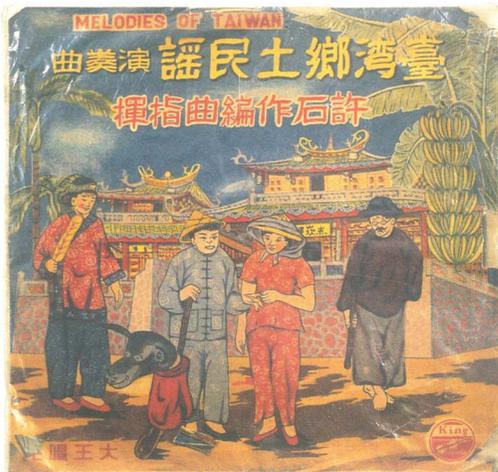


20世紀初期以來,電影就開始為台灣的常民娛樂「添味」,相關主題見p60-61。

## 歌謠傳唱 一百年 70

- 【導言】唸歌唱曲解心悶 莊永明 72  
 在地的聲音 74

- 台語金曲年華 76  
 從黑貓到愛拚才會贏 78  
 群星在閃耀 80  
 唱自己的歌 82  
 百家爭鳴 84  
 懷念的歌聲·禁唱的歌曲  
 【新辭彙·舊時語】86



台灣民謠，飽含著土地的芬芳，相關主題見p78-79。

## 百年樹人 88

- 【導言】  
 清早上學去，走路守秩序 許佩賢 90  
 學校第一章 92  
 修身·勞動·新生活 94  
 我不說方言！? 96  
 讀書不忘救國 98  
 當我們同在一起 100  
 劍道·體操·運動會 102  
 考生歲月長 104  
 民主多元新氣象 106  
 課本·文具盒與學生服  
 【新辭彙·舊時語】108



光頭西瓜皮，赤腳仙，寫真了1950-60年代台灣學童的匱乏與純樸，相關主題見p100-101。



從1930年代開始揚名立萬的棒球，到1950年代亞洲鐵人的光與熱，台灣體壇也風光，相關主題見p114-115, p124-125。

## 更高更遠更快 110

- 【導言】猛虎蛟龍，場上生風 晏山農 112  
 棒球遠征軍 114  
 壘上風雲 116  
 動手動腳好風光 118  
 追趕跑跳碰 120  
 終點線上 122  
 體壇之星 124  
 啦啦隊俱樂部【新辭彙·舊時語】126



陽光下的山林之子——台灣原住民，20世紀百年命運多舛，相關主題見p142-143。

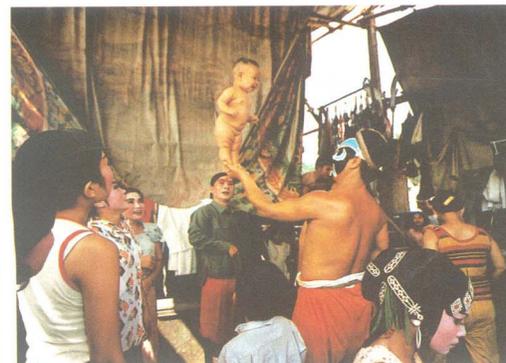
## 土地家園 128

- 【導言】土地·生態·人 劉克襄 130  
 啊，福爾摩沙 132  
 開山闢土 134  
 受傷的土地 136

- 天災地變 138  
 好山好水留子孫 140  
 山海的子民 142  
 家園夢土 144  
 守護家園【新辭彙·舊時語】146

## 拼貼台灣 148

- 圖騰的腳印 150  
 故鄉客與異鄉人 152  
 口號·台灣 154  
 台灣·表情·符碼 156  
 看見時間 158  
 感覺時間 159  
 聲色·台灣 160  
 外國人看台灣 162  
 情調台灣 164  
 參考書目 166  
 感謝頁 168



縱使人生的舞台流離多變，生命仍充滿歡喜與斑斕，相關主題見p164-165。

## 【總策劃序】

# 文物有靈，光影不滅

一百年來，台灣人如何學習成長、放寬視野？  
一百年來，台灣人如何保存傳統、創造文化？  
不同政權的不同制式教育，能夠箝制台灣人的思維嗎？  
不同時代的不同文化潮流，能夠影響台灣人的品味嗎？

1999年春，節氣驚蟄，大地甦醒之時，我與遠流出版社合作出版了《台灣鳥瞰圖》、《台灣醫療史》之後，再和遠流的視覺書編輯室商議製作「本土視覺書」。彼時世界各地正費盡心思準備迎接千禧年，而台灣人民也為當年年底的「世紀總統大選」在摩拳擦掌。思及時潮之衝擊，我們開始討論如何為20世紀的台灣，留下可供當代及後世參照的歷史視覺書。

英國近代史學家霍布斯邦（Eric J. Hobsbawn）曾說：「我們的一生，是這個時代的一部分；而這個時代，也是我們人生的一部分。」時代綿亙，人生有限，見證20世紀台灣過半的年代，能將自己成長的閱歷和聽聞上一代的經驗，留存於「歷史」，這當然是我期待的工作。因此我擔任本書總策劃，不僅與有榮焉，也有使命加身的感覺。

當世紀更替、新舊交接的各項慶祝活動，因時過境遷而煙消雲散，究竟有多少「畫面」還留存於我們的記憶？

2000年1月1日，台灣第一道曙光破曉的時刻，不少人群聚在台東太麻里海濱，目睹著將黑暗從台灣驅走的光芒，他們成為台灣邁進千禧年的見證人。

2001年1月1日上午6時33分，21世紀台灣第一道朝陽的光線灑在蘭嶼島上，而台灣本島南端的鵝鑾鼻也在2分鐘後的6時35分出現日光。在此珍貴的時刻，有無數人前

往觀賞，見證「世紀交替」的瞬間。

日出日落，本是自然規律，然而為什麼有人會懷抱著興奮的心情，爭看「一時」，用以見證千秋？我錯失了迎接「千禧年」台灣第一道曙光的機會，也無緣和新世紀降臨台灣時的第一道曙光交會；和這二次「台灣第一」都未能正面接觸，是不是很可惜？

然而，走出「千禧年」，告別舊世紀；在21世紀，我想不僅要見證「光」，也要捕捉「影」。

在20世紀生活了半個世紀的我，和地球上的60億人一樣，都是「跨世紀的人物」。但做為一位台灣文史的研究者，對於台灣的「光和影」，我留下了什麼見證？

做為一個「蕃薯囡仔」，面臨幽微難明、觀點雜選的台灣史，有幾個問題經常在腦海中思索著：

台灣人有過的是什麼？台灣人失去了什麼？

台灣人希求的是什麼？台灣人創造了什麼？

台灣人嚮往的是什麼？台灣人忘掉了什麼？

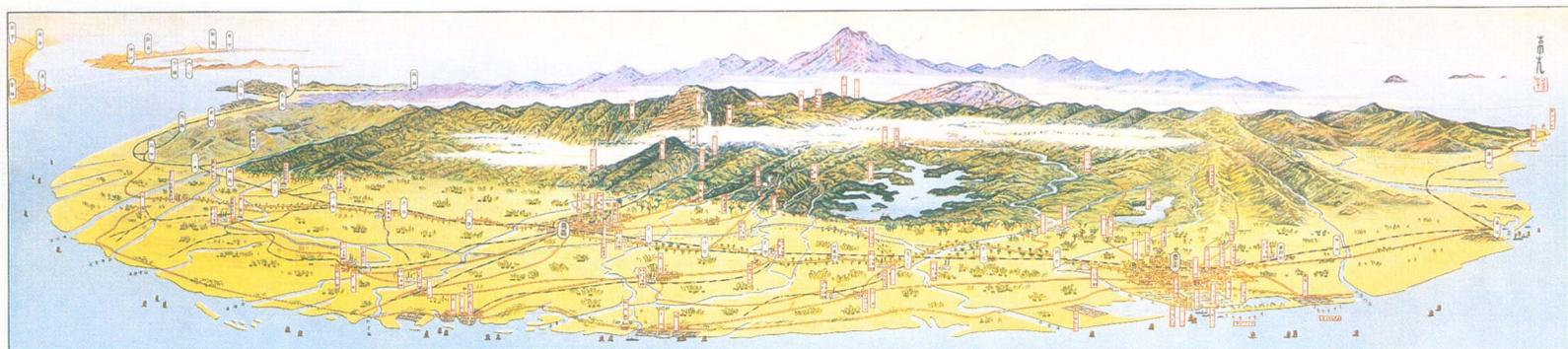
台灣人在生命長廊中，如何度過悲歡歲月？

台灣人在生活長巷中，如何追求品質品味？

台灣人在生命旅途中，如何擴展視野境界？

台灣人在生活方式中，如何選擇汰舊迎新？

其實，我的問題，本就是台灣歷史應該探索、討論的題



台南州大觀，金子常光繪，1933，相關主題見p134-135。(莊永明提供)

目。長年來，我勤於收集各種證書、收據、郵票、車票、發票、照片、入場券、電影本事、明信片……，目的無它，因我視其為史料。

「史料」是能夠檢驗歷史的重要證物，然而什麼才稱得上「史料」？史料，僅只是政府文書、官方檔案嗎？應該未必吧！無所不在、無所不有的生活「跡痕」，難道是「非史料」嗎？

執政者往往對史料採行選擇性的保存，政治立場常常會影響「史觀」。於是「修史」是各說各的話，各唱各的調，歷史好像不容庶民的存在，難道「統治者」才能做「歷史」的主角嗎？

台灣研究由「險學」轉為「顯學」，從非主流成為主流；在「台灣學」當道的今天，如果還是以統治者為中心的史觀，鋪天蓋地做台灣史的詮釋，是不足以了解整體脈絡的，用小物件看大歷史是我們的心志，《台灣世紀回味》可以說是「以民為主」的歷史書。

人民的生活史必成為未來歷史的主流，此為可以預期的觀點。也因此我相信多年的收藏物件與文件，可以「回味世紀台灣」，藉著這些斑駁碎物，做歷史片斷的追憶，更重要的是——突顯台灣人民的「主體性」！

個人的收藏，必定有所不足，況且「藏史於民」的數量

是成千累萬，所以也藉他人珍藏來共同完成此龐大計劃。更重要的是撰述、編輯團隊的全力投入，始能締造成績，因此《台灣世紀回味》是「群策群力」的作業。

《台灣世紀回味》這套書分別為：政經篇「時代光影」、生活篇「生活長巷」、文化篇「文化流轉」三冊付梓，是以全視野、全方位、全思考來探討1895年至2000年的台灣歷史。

文物有靈，歷史有憑，歲月舊痕必能喚起記憶。千禧年前夕，世界各地都有人埋下「時光錦囊」（時代儲存器,Time Capsule），希望後代子孫挖掘重見天日後，來解讀我們今日的生活。也因此，我們決定出版《台灣世紀回味》，因為文物「入土」不如歷史「出土」重要。

這套《台灣世紀回味》，不止是以「政權移轉，政黨輪替」來記錄台灣的歷史，更重要的是重拾褪色的記憶，尋找失落的鄉愁，勾起疏淡的感情，傳遞斷絕的信息，讓不朽的「影」和永恆的「光」，留存於福爾摩沙，留存於世世代代！

莊永明



1960-80年代電視武俠劇、布袋戲、卡通熱潮下的公仔標，相關主題見p68-69。(張先正、大稻埕偶戲館提供)



阿里山紀念明信片,1934,相關主題見p132-133。(莊永明提供)



1930年代的德國燐安肥料廣告,相關主題見p136-137。(簡義雄提供)

【出版緣起】

# 黑白的印象,彩色的回味

在光陰導演的催促下，「20世紀」百年大戲已經落幕、進入歷史了。這場戲，關乎地球上大多數人的生存與權利，以及對未來幸福的追求。其劇情高潮迭起環環相扣，精彩的程度與變遷的速度，遠遠超越此前的任何一齣戲。

我們的台灣，從來不曾在世界舞台上領銜主演，卻經常扮演著不可或缺的角色，尤其在經濟領域的表現，屢屢教人刮目相看。即使內裡的傷口疼痛，演出始終賣力。努力生活、跨越障礙，正是台灣最可貴的演出。這些足跡的留存，無論形諸於個人傳記或總體性的歷史記述，這些年來，坊間見到不少可貴的出版，遠流也參與了一部分。

自1975年遠流成立以來，在台灣歷史文化領域的出版表現，深獲各界肯定。因為，除了作者用心經營的內容深度，還有編輯群的精心調理，為閱讀的意趣加料、提味。因此，出版《台灣世紀回味》這系列圖文並茂的書，便是立意要將真實的百年人間事、奮鬥的智慧重新歸整。體例上，大膽採取主題式的編排，捨去流水帳式的編年紀事，提供予關心台灣的人，加以審視、回味。

100年的台灣生活累積了怎樣的香醇芳味？台灣人如何在自己的土地上，不斷地創新紀錄、創造第一？在《台灣世紀回味》Vol.3：文化流轉裡，硬體如通訊傳媒網路的闢設，軟體如出版原野的開拓、歌謠傳唱的多元奔放，都是陪伴我們回味的起始點。

遠流特別邀請台灣最重要的收藏家、同時也是文化研究者的莊永明先生，來和我們一起策劃編纂這系列《台灣世紀回味》專書，以生活的角度呈現西元1895年至2000年百餘年來台灣的政治、選舉、經濟、產業、交通脈動、旅

遊、消費、流行時尚、通訊、出版、表演藝術、歌謠、教育、運動、自然生態與環保、博覽會……等共20個領域的發展軌跡，便格外具有意義。他的關懷，向來以台灣為重心，觸角則延伸至與台灣息息相關的世界局勢、時代背景；他的收藏，使書齋成了書災；他的解讀，則帶領讀者重新探索文物的真味。

《台灣世紀回味》關懷的面向多元、材料繁多，我們把理出三個方向：《台灣世紀回味：時代光影》《台灣世紀回味：生活長巷》《台灣世紀回味：文化流轉》，分為三部陸續出版。書頁中飽含各色圖片與物象，風格屬於富有溫度的人文與生活記憶，而非昔時統治階層需求的、傳統的沈重嚴肅冷硬的大歷史書寫。說得確切些，不但網羅了近期的時代特色，即使舊時代褪了色的印象，都因莊永明先生與視覺書編輯室同仁們的綿密編織和解碼而鮮活起來，回復了自身的色彩與光芒。

透過版面編排的活潑靈動和豐富多元的圖像——地圖、證書、攝影照片、明信片、郵票、畫作、物件、宣傳品等等，讀者可由身邊事物著手，盡情地翻閱100年，輕鬆加入回味20世紀的陣營。畢竟，在遠流這所無圍牆、無界限的學校裡，我們可以樂在知識，樂在展讀各式歷史資料，也樂在不同見解之間的交流與激盪。

王榮文

# 編輯室萬味報告

要替20世紀的台灣整理出一些什麼，光是看到「世紀」這兩個字，一不小心，就會掉進「歷史」的刻板框框裡去。對一般人而言，這兩個字，常代表著枯燥乏味與不貼近生活，只有研究者，才能對它「甘之如飴」。

閱讀20世紀，可不一定非得這麼堅毅！

於是，我們選擇用大量珍貴的圖象來「回看」這個世紀，搭配上精簡的文字來「回想」這個世紀，並透過每一跨頁一個主題的方式，輕鬆「回味」台灣的20世紀。重要的是，這裡面不只有歷史味，還帶著濃濃的生活味。

我們不忘在文字上理出時間的先後，也在乎圖片中有多少你我行過20世紀「曾有的記憶」與「未見的驚喜」。我們不僅聘請專家，就20世紀台灣生活最容易引起你我回味的20個面向，做大角度的嚴謹解讀，更在占主體的篇幅裡，藉由大量的圖象光影，勾起你、你的家人、你的朋友心靈裡的互動與交通。

也許，哪一張照片中的人，就正好有你自己在畫面裡頭，抑或是隔壁的黑狗兄、黑貓姐被拍了進去。也或許，哪一張照片中的房子，就是你曾經住過的街坊、唸書的學校、談情的公園。也或許，哪一張照片中的物件，呈現了一個你怎麼樣也想像不到的世界——你可曾見過，連牛車都要有「行車執照」？

一百年的生活實踐裡，留下的影像何其龐雜，其中，握手、簽約、開幕、剪綵的鏡頭經常可見，然而，更切身的景物是市井小民的生活場景。在時空走廊裡，儘管人人只參與了一部分，但我們在本書可以觀看更多，雖然不是網羅千帆，但百年時光美景又何需一次賞盡呢？

在本書裡，我們從通訊傳媒、出版、表演、歌謠、教育、運動、土地家園等面向，來看台灣20世紀的文化流轉。其中，運動看似與文化無關，實際上運動具有高度的文化內涵，許多運動方式即源自西方；土地家園講台灣的自然生態，也談人爲生態——如受壓迫的原住民、受壓迫的生存權，這些議題自然有其文化內涵。上述單元之外，還有以拼貼手法，呈現總體台灣文化現象的拼貼台灣。回首百年光景，台灣文化跨過了多變的政局，經歷了經濟社會的巨大變遷，也接受著新科技的洗禮，多因激盪，不斷流變，有千種姿態，更有萬般滋味。

拋下所有沉重的包袱吧！放輕鬆，只要有一張圖片讓你低迴再三，一段小文帶你盪進往昔的悲歡喜苦，20世紀，我們就沒有白走，20世紀，我們就有了回味。

在搜尋本書千餘張圖象與查索內文資料的過程中，編輯同仁均已竭盡所能，從台灣頭問到台灣尾；讀者在玩味之餘，若其中發生錯漏疏失，尚請不吝指正。同時，對於大量出現的唱片封套、書刊封面和珍貴影像，同仁也是盡可能徵得使用權；但仍有部分資料來源，雖詢遍萬水千山仍不可得。一旦識得此部分圖片授權者，編輯部當即依例支付本書圖片費用。倘讀者知曉並賜告，實是莫大的助力。



# 如何回味本書——編輯體例說明

《台灣世紀回味》系列以圖象為主要素材，圖象廣泛包括攝影影像、廣告、海報，以及百年來生活中曾經出現過的各類文件和物件等，希望以多樣的素材，和讀者一起豐富而有趣地回味台灣百年來的生活。

## 總策劃——莊永明簡介

莊永明，1942年生於台北市大稻埕，國內知名台灣文史專家，公認是最集台灣史料最豐富的研究者之一。初中就讀建國中學時，即開始收集台灣文史資料，並以集郵與收藏書籍為嗜好。1970年代，開始陸續在報刊上發表文章。1980年，應《中國時報》之邀，撰寫「台灣第一」專欄，每周一篇，前後一年。1984年起，專注於田野調查、記述俚諺，成果收錄在《台灣金言玉語》、《台灣警世良言》、《台灣好言吉句》……等十本書中，並常為廣播、電視節目引用播出。1989年出版《台灣紀事》上、下冊，被奉為研讀台灣史的「入門書」。1991年

出版《台北老街》，獲得中國時報開卷版年度十大好書。1994年製作帶有聲書《台灣歌謠尋根》，獲頒新聞局優良唱片金鼎獎。1995年《台灣第一》獲聯合報讀書人版推薦為年度非文學類好書。1996年出版《台灣鳥瞰圖》，獲本土十大好書。1998年出版《台灣醫療史》，獲巫永福文化評論獎。2000年策劃遠流出版公司《台灣放輕鬆》系列和《台灣世紀回味》系列，更為國人打開另一扇閱讀台灣史的門窗。1999年《天下雜誌》以「有系統的整理台灣歌謠、俗諺語以及獨家珍藏共同記憶珍貴的史料」選為「影響200跨越2000」的重要人物。



- 現任：
- ◆ 吳三連台灣史料基金會董事
  - ◆ 台北市七星田園文化基金會監察人
  - ◆ 保生文教基金會董事

## 本系列以20類主題，回味20世紀的台灣。三冊內容為：

### Vol.1 時代光影篇

- 政治：改朝換代
- 選舉：選舉風雲
- 產業：產業演義
- 金融：金錢共和國
- 歷史照相簿：萬象博覽會

### Vol.2 生活長巷篇

- 交通：四通八達
- 旅遊：遊山遊水遊台灣
- 時尚：有模有樣趕時髦
- 飲食消費：買東賣西過生活
- 建築：大城小鄉蓋房子
- 醫療：衛生醫療保健康
- 歷史照相簿：一樣米百樣人

### Vol.3 文化流轉篇

- 通訊：萬變訊息傳世紀
- 出版：翻前翻後看出版
- 表演：從野台到舞台
- 歌謠：歌謠傳唱一百年
- 教育：百年樹人
- 運動：更高更遠更快
- 環境：土地家園
- 歷史照相簿：拼貼台灣

## 本書編輯五大特色

**1 開章頁：主題開篇章名頁**以跨頁大幅圖象，引領讀者進入主題，並以大、小幅影像古今並陳的方式，對照出時代的變異流轉。

## 歌謠傳唱一百年



## 猛虎蛟龍，場上生風

張炎農 文/何明

雖然萬流合一，台灣有著「三年一小亂，五年一大亂」的傳統理據。亂世裏土地與武裝，像「西遊記」的亂世版，配合「亂世英雄傳」與「亂世傳奇」的武俠精神，既不是對精神傳統的承接，也無法承接強大規模的武裝革命。所以我們今日看到的體育運動，也是以回流的事情。

**同化用的體操**

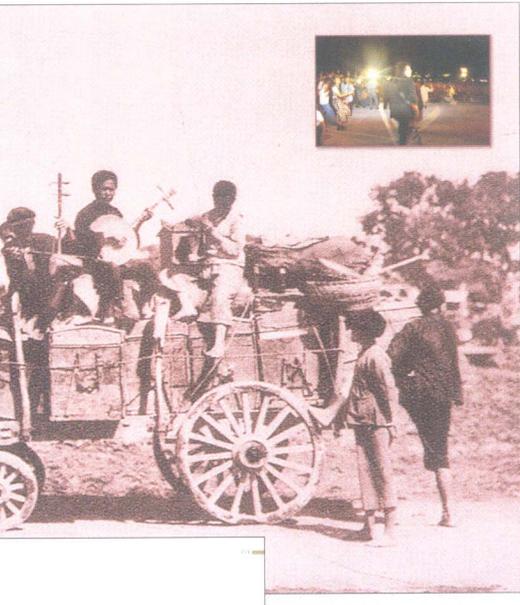
日本侵略前後的武裝力量，尤其是空軍，對台灣社會的衝擊，是「西遊記」的亂世版，配合「亂世英雄傳」與「亂世傳奇」的武俠精神，既不是對精神傳統的承接，也無法承接強大規模的武裝革命。所以我們今日看到的體育運動，也是以回流的事情。

**藍球：政權更替的象徵**

體育運動的流行，是社會進步的象徵。在戰前，體育運動是社會進步的象徵。在戰前，體育運動是社會進步的象徵。在戰前，體育運動是社會進步的象徵。

**運動：不是運動**

體育運動的流行，是社會進步的象徵。在戰前，體育運動是社會進步的象徵。在戰前，體育運動是社會進步的象徵。



**2 導言：邀請各領域專家，以宏觀的視野，撰寫3,000餘字的導言，讓讀者在進入單元內容前，先透過文字來掌握百年歷史梗概。**

本系列以20類主題，回味20世紀的台灣。三冊內容為：

- Vol.1 時代光影篇
- Vol.2 生活長巷篇
- Vol.3 文化流轉篇

**3 圖文單元：**文字導言後，進入各單元內容。每一單元以一個跨頁為篇幅，跨頁內有完整的文圖整合，內容依時代脈絡流動，透過有趣或重要的圖象素材和文字邊欄，來呈現單元內容。

**1 主圖：**以趣味或具重要性的歷史影像，做為版面的視覺重心，回味往日情境。

## 本書內容簡介

本書包含八大主題。每個主題設定不同顏色，標示於頁碼旁，以方便查詢。

[通訊傳媒類]

### 萬變訊息傳世紀

包含通訊的郵政、電信，以及大眾傳媒的報紙、雜誌（新聞、政論）、廣播、電視等。它們都是20世紀訊息流通的重要管道。

[出版類]

### 翻前翻後看出版

20世紀台灣的圖書雜誌出版。不同於前一單元中的雜誌側重於雜誌的媒介功能，這裡談的雜誌重在雜誌的內容本身。

[表演類]

### 從野台到舞台

從街頭演出的落地掃到野台戲、從1930年代的新劇到1980年代的小劇場、從螢光幕上的電視節目到電影大銀幕，看百年表演。

[歌謠類]

### 歌謠傳唱一百年

側重於台語歌謠的百年歌謠回顧。從庶民傳唱的土地之歌到台語創作流行歌曲，從台語歌壇到國語歌壇，從民歌手到偶像歌手，歌謠傳唱一百年。

[教育類]

### 百年樹人

20世紀台灣的兒童開始踏進教室接受教育。戰前戰後的政權儘管不同，相同的是國家對教育的掌控，除了灌輸知識、鍛鍊技能，學校也形塑「標準國民」。

[運動類]

### 更高更遠更快

20世紀「運動」引進台灣，勤動四肢不再只是勞動，也是為了運動。從球場到田徑場，我們回顧百年來的體壇盛事。

[環境類]

### 土地家園

從傳統生活的人與自然到現代文明的開發與破壞，從自力救濟到生態保育，從自然生態到社會環境，一路走過百年的土地家園。

[歷史照相簿]

### 拼貼台灣

不同類型的圖象素材，不相連貫的歷史斷片，延展出八個意向，拼貼台灣，詮釋台灣。



**2 主圖說：**文字說明主圖內涵，讓讀者更清楚掌握影像所傳達的時空背景與訊息。

**3 主文：**以精簡文字析論每一跨頁主題，撰寫策略上或依年代順序進行，或呈現該主題的不同切面。

**4 配圖：**數幅與主題相關的配圖，呈現該主題的不同面貌。圖片提供者置於圖側或圖片下方圖說內，依版面而定。

**5 物件：**透過昔日生活中出現過的物件，讓讀者回味再三。

**6 邊欄：**補充或延伸性的內容。以文字、或者文字配合圖象素材的方式鋪陳。

**7 文件：**與主題有關的各式文件、戳印等，它們與影像、物件一樣，記錄了歷史的痕跡、生活的氣味。

**4 拼貼：**8 圖象拾穗：與主題相關但未納入前面單元的各式圖象，以跨主題、多樣並陳的拼貼手法呈現。

**9 新辭彙·舊時語：**針對該主題揀選各年代重要或有趣的語彙，呈現語彙所具有的意涵，以及所記錄下的歷史片段。



**5 歷史照相簿：**有別於政治、經濟……等單一領域式的編輯邏輯，靈活設定主題，選編影像，再配合文字說明，以另一種方式顯影歷史。

# 萬變 訊息 傳世紀

報時濟經 報族  
處理管總

跨入20世紀，台灣走進一個通訊傳媒的新世紀。

郵政屬於古已有之的通訊方式，但是現代化運作、並服務大眾的郵政體系，則是這個世紀的產物。

真正讓20世紀通訊邁向「零時差」的形態是電信。從世紀初的電報、電話，到世紀末的無線通訊狂潮與INTERNET網路無國界。

新興的大眾傳播媒體，則主要包圍了世紀初期即有的紙面媒體——報紙、雜誌，以及世紀下半葉快速興起的電子媒體——廣播與電視。

回首百年，它們共同見證了百年來台灣媒體從威權控管，到政治解禁、資訊爆炸的歷程。

20世紀末的台灣人，身處在高度發達的通訊傳媒世界裡，並以此創造了自己的生活。

圖：民營大報《聯合報》的前身是1951年三家報聯合出刊的「三報聯合版」，這個報名記錄了當年報是如何的艱辛。圖為1950年代初期「聯合版」時期，送報伙騎腳踏車出發送報情景。(聯合報提供，相關主題見p18-19)

圖小圖：從20世紀初期的電報、電話，到後期的網路通訊，百年來的電信生活發展極速。隨著資訊產業興起，1990年代的十年間，台灣迅速走入網際網路的世界，電信的發展與應用，也推展到一個前所未有的境域。(2000,黃華生攝,相關主題見p16-17)



全日民報  
聯合



# 傳媒電訊通聲息

林麗雲 輔仁大學新聞傳播系助理教授 程宗明 公共電視基金會研究發展部研究員

20世紀是通訊傳媒蓬勃發展的世紀，台灣百年來的報紙雜誌、廣播電視等傳媒，以及電信通訊，在本文中分成「新聞報刊」與「電信廣播」兩部分回顧，至於屬於通訊領域的郵政，則在後續的相關單元中加以說明。

## 新聞報刊之一：威權天空下

新聞媒體是社會的公共論壇，它能影響社會成員之間的溝通、民意的形成和人民的集體行動。因此，為了控制社會，統治集團往往致力於控制新聞媒體；但人民也會反抗。在20世紀台灣，即可見到在新聞控制與追求自由的意志間，不斷拉鋸與拉扯的情況。

1895年日本接收台灣後，日籍人士在台創辦報刊。其中大部分的主事者親官方，並接受政府的優惠與津貼。但也有少部分的日人報刊批評政府，當局則予以處分，甚至查禁、停刊。另一方面，在殖民政府對新聞的管制之下，台灣人卻如「壓不扁的玫瑰」一般，追尋自主的空間。1918年第一次世界大戰後，在民族自決的世界潮流影響下，台籍知識分子追求自治的理念已然形成。1920年代，他們開始發行報刊，從事長期的文化啓蒙工作。

1945年二次大戰後，台灣社會喜獲重生，文化界人士競相以筆墨耕耘家園，一時之間，報刊如雨後春筍般出現。但隨後當國民政府施政引發民怨時，新聞界對國府由熱忱歡迎，逐漸轉為建言及批評。對於這些逆耳言論，國府在1947年爆發的228事件期間，一舉予以殲滅。

1949年後，國府開始以台灣為反攻基地，而228事件後本土報業所留下的真空，多由大陸來台人士所填補。為了控制輿論、形塑民意，政府設立官方的新聞媒體；同時為了營造自由中國形象，也成立多個「民主櫥窗」，包括支持親信開辦民營報刊。

1950年代，報刊出現兩種新發展。部分民營報刊（如《聯合報》等）以犯罪新聞為賣點，在社會新聞版上大做文章，逐漸與官方報刊在市場上分庭抗禮。相對的，有兩家民營報刊《自由中國》與《公論報》成為民主運動的發聲機關。但是，隨著該運動功敗垂成，它們也分別被迫停刊或轉手。

1960年代，異議性報刊缺乏生存空間。《聯合報》、《中國時報》等主要民營報紙，在報禁的保護下壯大；同時，由於它們在社會上甚具影響力，因此也被納入黨國的宣傳體系中。這種報業結構反映了那個時代的特色——政治上的高壓與經濟上的成長。

## 新聞報刊之二：異聲蜂起

1970年代，異議性報刊再起。當時，外交挫敗接踵而至，國民黨統治的正當性受到挑戰；新生代知識分子發行《大學》雜誌，要求政治改革。後來，部分成員與無黨籍政治人物結合，高舉「黨外」旗幟，公開挑戰國民黨，並發行《台灣政論》。1979年，黨外的激進派發行《美麗島》，拉高批判分貝，一步一步挑戰、撞擊官方的容忍極限。同年底所爆發的美麗島事件中，大多數黨外領袖被捕入獄。主流媒體則一致指責此「暴力事件」是由「野心分子」、「暴徒」、「叛國賊」與「煽動者」在幕後一手策劃；一時之間，台灣社會風聲鶴唳。

1980年代，黨外雜誌獲得再生的機會。林宅血案與陳文成事件均被認為與情治單位有關，為了緩和國內外壓力，政府不得不重新開放因中美斷交而停辦的選舉。選戰中黨外重新出發，並開辦雜誌爭取選民，市場上出現越來越多的政論雜誌，專門兜售國民黨統治的「黑箱」內幕。這些雜誌的印刷設備簡單、機動性強、易於搬遷，因此，可與前來查禁的警總大玩捉迷藏，並有「備胎」（預先申請的雜誌許可證）隨時可以替換。

黨外雜誌的存在，迫使主流民營報業調整言論，來回應社會的要求。在媒體及社會各界的推動下，台灣政治逐漸邁入自由化。

## 新聞報刊之三：媒體解禁後

在媒體自由化的浪潮中，重要的一波應該是1988年的報禁開放，新的媒體競爭鳴槍

起跑。在既有的基礎上，聯合、中時兩大報系投注鉅資，發展成媒體集團，旗下各擁有多份報紙、雜誌、出版社等，並進軍網路事業。更重要的是，由於兩大報的迅速擴張，媒體成為資本密集事業，苦無資本或金主的報刊，則紛紛面臨嚴酷的考驗。

但是，1990年代末期，一個相反的趨勢出現。網路媒體給予小眾團體在邊緣發聲的機會。在可負擔的資本及人力下，他們發行電子報，把消息、觀點迅速傳送給訂戶；而讀者也可直接回應或投稿。並且，電子報能以「超連結」方式互通聲息，所以社運團體之間也能互相結盟，在「虛擬社會」中動員起來，一起參與真實世界的改造行動。

百年來，台灣新聞事業逐步形成資本密集、所有權集中的結構。在這種情況下，台灣社會如何繼續保有自主及多元的論述空間，將是21世紀所必須凝神長思的。（林麗雲）

## 電信廣播之一：殖民體制下

台灣電信與廣播媒體的發展，百年之初本是一家人，其後歷經不同的政權演變與科技發展，嘗試了種種分合的面貌。百年回首，詭譎多變的發展，好似演出一齣循環劇。

1895年日本依據馬關條約占領台灣，之後逐步將島上南北的電信接通，島外與東亞、南亞電信串連一氣。總計在日治50年間，殖民政府先後完成了全島電報通路、台北至高雄長途電話線路，以及台北至長崎、澎湖至廈門、台南至廣州的海底電纜線。

島內建設之目的，為擴張日人在台勢力，進行殖民經濟開發；日治後期積極進行的島外建設，則以協助日本南進政策，建立東亞共榮圈的實體架構為重心。因此，電信設備的使用權，大部分都由日本御用機關與產業組織所享有。

日本在台灣所創設的電信管理機構為「遞

信部」，聯合了郵政、電信等業務於一部，此係屬移植歐洲的PTT(Post, Telegraph and Telephone)制。該部於1928年創設了「台灣放送（廣播）協會」，嗣後發展北、中、南、東四區廣播服務，並引進歐洲的執照費制度，每月向收聽戶徵收日幣一圓。

## 電信廣播之二：改朝換代後

1945年二次大戰結束後，台灣歸還給中國，電信事業就在戰後物資缺乏、物價貶值的背景下展開復原工作。228事件的發生，反而讓原本陷入慘澹經營的電信事業出現了轉機。事變後，原先經營的大陸籍人士紛紛求去，在此空檔下，引進了務實、專業的電信人才，如任期最久的台灣郵電管理局長陳樹人及副局長方賢齊來台履職。往後數年間，他們利用國共內戰期間中央政府無暇治邊的情況，成功推動改革，施行郵電分家，並解決了日治時期台籍同仁於戰後重新任職的問題，奠定了戰後電信發展的穩固基礎。

然而，廣播的服務卻不進而退。228事件時，廣播充分發揮了傳播效能，舉凡陳儀宣布的安撫措施、王添灯公布的政治建議案，以及謝雪紅呼籲反抗的訴求，都是透過廣播傳達出去。因此事件過後，廣播被當局嚴密管制。1949年，戰後接收日產而組成的台灣廣播電台，被公司化為黨營的中國廣播公司，象徵了電子媒體進入訓政時期。

## 電信廣播之三：分道揚鑣

1949年後，台灣進入政治緊縮的氣氛當中，國府掌控著社會各個層面的發展。然而，因為發展電信需要仰賴美援支持，而美方規定受援助國家必須使所有投資過程透明化，並以反映成本、合理利潤的務實態度來經營，反而促使台灣的電信事業繼續與國際及台灣社會同步前行（也因此留下1950至1964年間台灣電信發展的許多珍貴史料）。

這段期間最重要的發展有：成立「電話建設協進會」，以台幣一萬四千元的高裝機費，來扶植電信事業（即使如此昂貴，電話仍供不應求，每次擴充門號，皆需在台北三軍球場舉行抽籤大會，盛況空前）；採購訊號計數器，解決總統府線路壅塞之苦；將電話基本費制度，改為超次付費制；構築台灣都市電信發展的先導設計——台北長春路上之「市話北分局」，引領中山北路繁榮發展長達20年之久。

然而，廣播卻進入了軍事動員的管制之下。隨著嘉義民雄的強力中波發射站完工，台海兩岸展開一系列廣播「蓋台」大戰；另外，以執照制為名，嚴密監控廣播收聽行為，防止「匪」波滲透，務求達到「機必歸戶、戶必有照」的目標。1957年，在美軍顧問團的協助下，「中美軍人之聲」（美軍電台前身）於台北成立，一方面為台灣廣播文化開了一扇向外的窗戶，另一方面也為美國文化的輸入，取得了有利的管道。

1960至70年代，台灣進入了出口導向的經濟形態，而通訊發展與貿易需求成正比，台灣必須在短時間內取得地面微波、越洋微波、衛星等無線通訊科技，以打下國際傳播的基礎。另一方面，越戰刺激下的經濟擴展與電子零件的加工生產等，為台灣累積了相當數量的外匯存底。1960年代起，台灣以日資、黨國資本為核心，陸續成立了三家無線商業電視台，並正式將廣播、電視劃分出電信的領域，也區隔電視與廣播的營業類別，形成世界上少有的電子媒體經營模式。

## 電信廣播之四：面臨瓶頸

1980年代開始，台灣電信在既有基礎上已臻於成熟，面臨著市場獲利飽和的瓶頸，朝向數位化發展成了必然之路。然而，數位化的核心——電信交換機組更新工程卻無法順利進行，相關採購與招標處在詭譎的外交攙

絡爭議及本土政經勢力瓜分利益不果的局面下，台灣電信度過了十年工程弊案傳聞不斷、硝煙四起的歲月，也延緩了數位化之進程，市內電話一機難求的苦境，民衆記憶猶新，也逐漸醞釀成要求電信民營化的聲浪。

另一方面，廣播電視此時也在解嚴的衝擊下，遭到前所未有的質疑，開放經營的呼聲此起彼落。1986年中正機場報導事件，正式宣告三台無線電視公正客觀神話的破滅，也揭示出人民手持廣電科技器材(ENG)可以撼動黨國的言論禁錮。此後數年間，人民或民進黨使用電話答錄機、傳真機、火腿族、通訊社，前仆後繼地挑戰國民黨在電子媒體中的威權體制。

## 電信廣播之五：解禁後的發展

1990年代，國民黨終於撤守在電子通訊領域的霸權位置。然而，撤守的目的並非單純為了實現民主化，更希望藉由自由化的煙幕，讓黨營事業及民間財團瓜分市場大餅。

在自由化的趨勢下，1992年有線電視合法化、1993年網際網路服務業開始經營，以及1994年中小功率電台開放設立等，都為民衆帶來了更多的資訊傳輸管道。然而，媒體開放後，不當內容廣為散布也讓人感到憂慮。未來，結合電信與有線電視的整合寬頻傳播即將出現，又會帶來怎樣的影響？

在這充滿希望與危機的不確定年代裡，唯一讓台灣人民感到自滿與欣慰的電信科技，莫過於「大哥大」。1997年，民營行動電話正式啓運後，擁有話機的年齡層迅速擴散，邁向人手一機的目標。廣告中訴求個人化服務、新穎的生活體驗、無窮物慾的追逐，也讓手機族沈溺於自命不凡的認同與超時空的虛擬連結。是通訊還是慾望的滿足？正考驗著今後我們是否能善用電子傳播，還是受役於新科技的聲光魅影中。

（程宗明）

# 一張紙四條腿 通信生活百年快遞

台灣的郵政服務，在日本治台之前已經存在，像民間的民信局和官辦的驛站郵政均是，但在當時社會及經濟條件之下，使用郵務的頻率並不高。

1895年日本治台，將其本土行之多年的現代郵政移植台灣，更為普遍的郵政機構，也伴隨著交通路線的開發逐漸設立。

日治時期郵便局的廉價郵資，使得居民對內、對外的通信率逐年提升。以島內平信郵資為例，由治台初期一單位2錢，到日治結束時的10錢，50年間僅上漲五倍，尤其是其間還歷經了戰爭時期的動盪，實屬不易。

跨國的航空郵遞也在1930年代開辦。隨著台灣產業的發展，以及日本勢力的擴張，航空郵遞的通信範圍廣及中國大陸各地以及滿州國。此外，因貿易往來，也透過保險信函來遞送有價票券。

戰後，中華郵政承接原有的日郵組織架構繼續發展。1950年代，因應時局，台灣需要厚植經濟來支撐國防，兼具通信與金融功能的郵務機構設置得更普遍，也提供更多種類的服務。比如1960-70年代郵局開辦的錄音郵件、郵購生猛海鮮、小學生的零用錢儲蓄等服務，讓郵局成為民眾生活上不可少的一環。

而兩岸由統合到分立，郵政也都留下歷史痕跡。尤其在解嚴後兩岸郵件復通，多少親情企盼是透過郵政來彌補多年的缺憾。

近年來，在自由化的趨勢下，郵政雖然面臨了民間郵局及網際網路的挑戰，但民眾的選擇也更為多元！（何輝慶）



【現代郵政上路】台灣的現代郵政起自日本殖民時期。圖為建於1898年的台北郵便局木造建築（圖右）。順著街道遠望，北門還隱約可見。郵便局所在位置，與火車站相距不遠，以方便長途郵件的輸送。這棟建築物於1913年遭火災焚毀，今已不復存。（遠流資料室）



野戰郵便是日軍於1895年征台期間所設，隸屬陸軍郵便部，初以日人為服務對象，隔年起開放台民使用，並改隸民政。圖為台南野戰郵便局作業情景。



明信片是簡便的信件類型，圖中寄件人與收件人都是知名畫家。1935。（李景編提供）



水路是早年重要的交通方式，船上也辦理郵務。高砂丸為台日間客輪。1938。（同圖）



台北屏東飛行郵便試航紀念戳。1923。（遠流資料室）



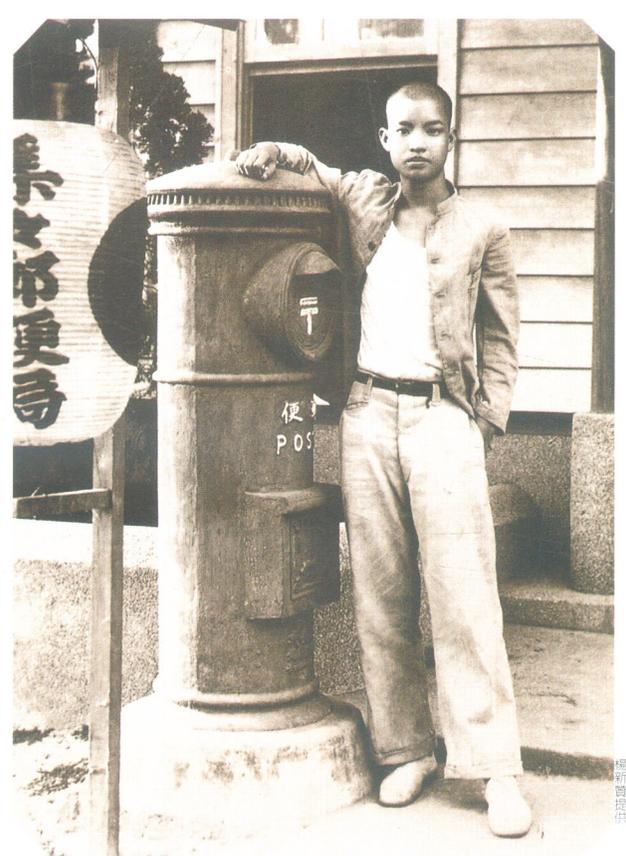
台日航空郵便開始紀念戳。1935。（莊永明提供）



北門附近的台北郵便局毀於火災後，1930年在原址附近建造新的台北郵便局，如圖所見，為一幢三層樓建築，到了戰後增蓋一層，成為現今所見的模樣。



日治時期各地城市規模不大，郵便士（郵差）送信多靠一雙腿奔波。圖為1940年代新竹市郵便士合照，圖中下方文字所說的「配達」，指的是遞送郵件。



在電話還不普及的年代，寄信是人際聯繫的主要方式，大城小鄉的郵筒裡裝滿了準備投遞出的人情事故。圖中人物是集集郵便局郵便士，約1940年代。



9 隨著城市規模擴大,交通方式也迅速機械化,1950年代以後,郵差開始跨上摩托車,在大街小巷穿梭,收送郵件。



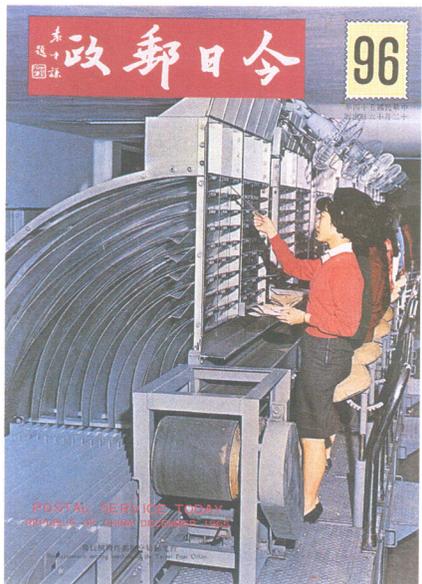
10 車上的郵局——行動郵局從1950年代開始上路,服務於一些偏遠路段或特殊地區,服務的時刻一到,等著寄信或辦理郵政儲金的民眾,焦急地守候它的駛進,模樣看來像在等公車一樣。1967。(今日郵政社提供)

### 傳原音·保新鮮——便民郵政服務

1950-60年代,人際聯繫多仰賴魚雁往返,但寫信並非萬能。為了便民,1959年郵局開辦錄音郵件服務,寄聲人到指定郵局錄音或請郵局人員到府服務,收件地郵局人員會帶著錄音郵件及設備,到收件人家中播放。這是電話發達前的原音傳遞。此外,為商品銷售,1957年郵局也開辦郵購服務,郵局印有郵購目錄,郵購人填單繳款後,由郵局代客寄達。



15 郵購服務郵票 1961。(逕流資料室)  
16 錄音郵件郵票 1960。(同15)



11 投入路邊郵筒的信,即將展開各自的旅程,向四面八方而去。郵局收件後,根據信封上的收件地,分門別類,準備分組旅行。圖為台北郵局的分揀郵件設備,透過有趣的軌道設計,來分揀郵件。1965。(今日郵政社提供)



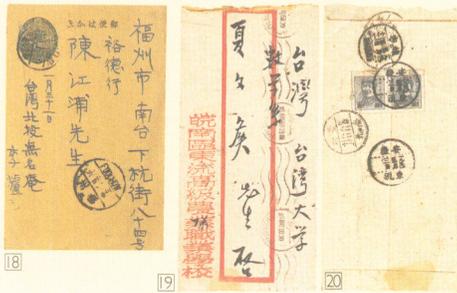
12 實現理想社會生活,請從寄信做起。  
13 1965年10月15日世界通信週郵票。  
14 世界通信週是萬國郵盟於1957年訂立,指每年包含十月九日(郵盟紀念日)的那一周,目的在於鼓勵人們多寫信,溝通彼此,建立友誼。為了提昇郵遞效率,1970年開始推行三碼郵遞區號,日後曾增為五碼,但成效不彰。(同12-同13) (莊永明提供)



17 從20世紀初開始,遍設於大城小鄉的郵局就成了台灣人生活上的好厝邊。郵局除了可以寄信或寄包裹,也經辦許多金融業務。約1960年代。

### 兩岸魚雁路難行

20世紀前,兩岸通郵受黑水溝險阻,進入20世紀後則受政情左右。1937年中日戰爭爆發,兩岸通郵趨緊,1949年後更長期禁絕。直到1987年解嚴後,兩岸郵政才逐步放寬。



18 1910年,福州南台,下杭街,小呂宋,陳江浦先生。  
19 1910年,福州南台,下杭街,小呂宋,陳江浦先生。  
20 1910年,福州南台,下杭街,小呂宋,陳江浦先生。

21 日治時期台灣寄福建郵件。  
22 1950年代,從安徽轉寄台灣郵件,背面選貼上毛澤東像郵票。  
23 解嚴後,以通信不通郵的方式經香港寄台郵件。(同21) (同22) (同23) (同24) (同25) (同26) (同27) (同28) (同29) (同30) (同31) (同32) (同33) (同34) (同35) (同36) (同37) (同38) (同39) (同40) (同41) (同42) (同43) (同44) (同45) (同46) (同47) (同48) (同49) (同50) (同51) (同52) (同53) (同54) (同55) (同56) (同57) (同58) (同59) (同60) (同61) (同62) (同63) (同64) (同65) (同66) (同67) (同68) (同69) (同70) (同71) (同72) (同73) (同74) (同75) (同76) (同77) (同78) (同79) (同80) (同81) (同82) (同83) (同84) (同85) (同86) (同87) (同88) (同89) (同90) (同91) (同92) (同93) (同94) (同95) (同96) (同97) (同98) (同99) (同100) (同101) (同102) (同103) (同104) (同105) (同106) (同107) (同108) (同109) (同110) (同111) (同112) (同113) (同114) (同115) (同116) (同117) (同118) (同119) (同120) (同121) (同122) (同123) (同124) (同125) (同126) (同127) (同128) (同129) (同130) (同131) (同132) (同133) (同134) (同135) (同136) (同137) (同138) (同139) (同140) (同141) (同142) (同143) (同144) (同145) (同146) (同147) (同148) (同149) (同150) (同151) (同152) (同153) (同154) (同155) (同156) (同157) (同158) (同159) (同160) (同161) (同162) (同163) (同164) (同165) (同166) (同167) (同168) (同169) (同170) (同171) (同172) (同173) (同174) (同175) (同176) (同177) (同178) (同179) (同180) (同181) (同182) (同183) (同184) (同185) (同186) (同187) (同188) (同189) (同190) (同191) (同192) (同193) (同194) (同195) (同196) (同197) (同198) (同199) (同200) (同201) (同202) (同203) (同204) (同205) (同206) (同207) (同208) (同209) (同210) (同211) (同212) (同213) (同214) (同215) (同216) (同217) (同218) (同219) (同220) (同221) (同222) (同223) (同224) (同225) (同226) (同227) (同228) (同229) (同230) (同231) (同232) (同233) (同234) (同235) (同236) (同237) (同238) (同239) (同240) (同241) (同242) (同243) (同244) (同245) (同246) (同247) (同248) (同249) (同250) (同251) (同252) (同253) (同254) (同255) (同256) (同257) (同258) (同259) (同260) (同261) (同262) (同263) (同264) (同265) (同266) (同267) (同268) (同269) (同270) (同271) (同272) (同273) (同274) (同275) (同276) (同277) (同278) (同279) (同280) (同281) (同282) (同283) (同284) (同285) (同286) (同287) (同288) (同289) (同290) (同291) (同292) (同293) (同294) (同295) (同296) (同297) (同298) (同299) (同300) (同301) (同302) (同303) (同304) (同305) (同306) (同307) (同308) (同309) (同310) (同311) (同312) (同313) (同314) (同315) (同316) (同317) (同318) (同319) (同320) (同321) (同322) (同323) (同324) (同325) (同326) (同327) (同328) (同329) (同330) (同331) (同332) (同333) (同334) (同335) (同336) (同337) (同338) (同339) (同340) (同341) (同342) (同343) (同344) (同345) (同346) (同347) (同348) (同349) (同350) (同351) (同352) (同353) (同354) (同355) (同356) (同357) (同358) (同359) (同360) (同361) (同362) (同363) (同364) (同365) (同366) (同367) (同368) (同369) (同370) (同371) (同372) (同373) (同374) (同375) (同376) (同377) (同378) (同379) (同380) (同381) (同382) (同383) (同384) (同385) (同386) (同387) (同388) (同389) (同390) (同391) (同392) (同393) (同394) (同395) (同396) (同397) (同398) (同399) (同400) (同401) (同402) (同403) (同404) (同405) (同406) (同407) (同408) (同409) (同410) (同411) (同412) (同413) (同414) (同415) (同416) (同417) (同418) (同419) (同420) (同421) (同422) (同423) (同424) (同425) (同426) (同427) (同428) (同429) (同430) (同431) (同432) (同433) (同434) (同435) (同436) (同437) (同438) (同439) (同440) (同441) (同442) (同443) (同444) (同445) (同446) (同447) (同448) (同449) (同450) (同451) (同452) (同453) (同454) (同455) (同456) (同457) (同458) (同459) (同460) (同461) (同462) (同463) (同464) (同465) (同466) (同467) (同468) (同469) (同470) (同471) (同472) (同473) (同474) (同475) (同476) (同477) (同478) (同479) (同480) (同481) (同482) (同483) (同484) (同485) (同486) (同487) (同488) (同489) (同490) (同491) (同492) (同493) (同494) (同495) (同496) (同497) (同498) (同499) (同500) (同501) (同502) (同503) (同504) (同505) (同506) (同507) (同508) (同509) (同510) (同511) (同512) (同513) (同514) (同515) (同516) (同517) (同518) (同519) (同520) (同521) (同522) (同523) (同524) (同525) (同526) (同527) (同528) (同529) (同530) (同531) (同532) (同533) (同534) (同535) (同536) (同537) (同538) (同539) (同540) (同541) (同542) (同543) (同544) (同545) (同546) (同547) (同548) (同549) (同550) (同551) (同552) (同553) (同554) (同555) (同556) (同557) (同558) (同559) (同560) (同561) (同562) (同563) (同564) (同565) (同566) (同567) (同568) (同569) (同570) (同571) (同572) (同573) (同574) (同575) (同576) (同577) (同578) (同579) (同580) (同581) (同582) (同583) (同584) (同585) (同586) (同587) (同588) (同589) (同590) (同591) (同592) (同593) (同594) (同595) (同596) (同597) (同598) (同599) (同600) (同601) (同602) (同603) (同604) (同605) (同606) (同607) (同608) (同609) (同610) (同611) (同612) (同613) (同614) (同615) (同616) (同617) (同618) (同619) (同620) (同621) (同622) (同623) (同624) (同625) (同626) (同627) (同628) (同629) (同630) (同631) (同632) (同633) (同634) (同635) (同636) (同637) (同638) (同639) (同640) (同641) (同642) (同643) (同644) (同645) (同646) (同647) (同648) (同649) (同650) (同651) (同652) (同653) (同654) (同655) (同656) (同657) (同658) (同659) (同660) (同661) (同662) (同663) (同664) (同665) (同666) (同667) (同668) (同669) (同670) (同671) (同672) (同673) (同674) (同675) (同676) (同677) (同678) (同679) (同680) (同681) (同682) (同683) (同684) (同685) (同686) (同687) (同688) (同689) (同690) (同691) (同692) (同693) (同694) (同695) (同696) (同697) (同698) (同699) (同700) (同701) (同702) (同703) (同704) (同705) (同706) (同707) (同708) (同709) (同710) (同711) (同712) (同713) (同714) (同715) (同716) (同717) (同718) (同719) (同720) (同721) (同722) (同723) (同724) (同725) (同726) (同727) (同728) (同729) (同730) (同731) (同732) (同733) (同734) (同735) (同736) (同737) (同738) (同739) (同740) (同741) (同742) (同743) (同744) (同745) (同746) (同747) (同748) (同749) (同750) (同751) (同752) (同753) (同754) (同755) (同756) (同757) (同758) (同759) (同760) (同761) (同762) (同763) (同764) (同765) (同766) (同767) (同768) (同769) (同770) (同771) (同772) (同773) (同774) (同775) (同776) (同777) (同778) (同779) (同780) (同781) (同782) (同783) (同784) (同785) (同786) (同787) (同788) (同789) (同790) (同791) (同792) (同793) (同794) (同795) (同796) (同797) (同798) (同799) (同800) (同801) (同802) (同803) (同804) (同805) (同806) (同807) (同808) (同809) (同810) (同811) (同812) (同813) (同814) (同815) (同816) (同817) (同818) (同819) (同820) (同821) (同822) (同823) (同824) (同825) (同826) (同827) (同828) (同829) (同830) (同831) (同832) (同833) (同834) (同835) (同836) (同837) (同838) (同839) (同840) (同841) (同842) (同843) (同844) (同845) (同846) (同847) (同848) (同849) (同850) (同851) (同852) (同853) (同854) (同855) (同856) (同857) (同858) (同859) (同860) (同861) (同862) (同863) (同864) (同865) (同866) (同867) (同868) (同869) (同870) (同871) (同872) (同873) (同874) (同875) (同876) (同877) (同878) (同879) (同880) (同881) (同882) (同883) (同884) (同885) (同886) (同887) (同888) (同889) (同890) (同891) (同892) (同893) (同894) (同895) (同896) (同897) (同898) (同899) (同900) (同901) (同902) (同903) (同904) (同905) (同906) (同907) (同908) (同909) (同910) (同911) (同912) (同913) (同914) (同915) (同916) (同917) (同918) (同919) (同920) (同921) (同922) (同923) (同924) (同925) (同926) (同927) (同928) (同929) (同930) (同931) (同932) (同933) (同934) (同935) (同936) (同937) (同938) (同939) (同940) (同941) (同942) (同943) (同944) (同945) (同946) (同947) (同948) (同949) (同950) (同951) (同952) (同953) (同954) (同955) (同956) (同957) (同958) (同959) (同960) (同961) (同962) (同963) (同964) (同965) (同966) (同967) (同968) (同969) (同970) (同971) (同972) (同973) (同974) (同975) (同976) (同977) (同978) (同979) (同980) (同981) (同982) (同983) (同984) (同985) (同986) (同987) (同988) (同989) (同990) (同991) (同992) (同993) (同994) (同995) (同996) (同997) (同998) (同999) (同1000) (同1001) (同1002) (同1003) (同1004) (同1005) (同1006) (同1007) (同1008) (同1009) (同1010) (同1011) (同1012) (同1013) (同1014) (同1015) (同1016) (同1017) (同1018) (同1019) (同1020) (同1021) (同1022) (同1023) (同1024) (同1025) (同1026) (同1027) (同1028) (同1029) (同1030) (同1031) (同1032) (同1033) (同1034) (同1035) (同1036) (同1037) (同1038) (同1039) (同1040) (同1041) (同1042) (同1043) (同1044) (同1045) (同1046) (同1047) (同1048) (同1049) (同1050) (同1051) (同1052) (同1053) (同1054) (同1055) (同1056) (同1057) (同1058) (同1059) (同1060) (同1061) (同1062) (同1063) (同1064) (同1065) (同1066) (同1067) (同1068) (同1069) (同1070) (同1071) (同1072) (同1073) (同1074) (同1075) (同1076) (同1077) (同1078) (同1079) (同1080) (同1081) (同1082) (同1083) (同1084) (同1085) (同1086) (同1087) (同1088) (同1089) (同1090) (同1091) (同1092) (同1093) (同1094) (同1095) (同1096) (同1097) (同1098) (同1099) (同1100) (同1101) (同1102) (同1103) (同1104) (同1105) (同1106) (同1107) (同1108) (同1109) (同1110) (同1111) (同1112) (同1113) (同1114) (同1115) (同1116) (同1117) (同1118) (同1119) (同1120) (同1121) (同1122) (同1123) (同1124) (同1125) (同1126) (同1127) (同1128) (同1129) (同1130) (同1131) (同1132) (同1133) (同1134) (同1135) (同1136) (同1137) (同1138) (同1139) (同1140) (同1141) (同1142) (同1143) (同1144) (同1145) (同1146) (同1147) (同1148) (同1149) (同1150) (同1151) (同1152) (同1153) (同1154) (同1155) (同1156) (同1157) (同1158) (同1159) (同1160) (同1161) (同1162) (同1163) (同1164) (同1165) (同1166) (同1167) (同1168) (同1169) (同1170) (同1171) (同1172) (同1173) (同1174) (同1175) (同1176) (同1177) (同1178) (同1179) (同1180) (同1181) (同1182) (同1183) (同1184) (同1185) (同1186) (同1187) (同1188) (同1189) (同1190) (同1191) (同1192) (同1193) (同1194) (同1195) (同1196) (同1197) (同1198) (同1199) (同1200) (同1201) (同1202) (同1203) (同1204) (同1205) (同1206) (同1207) (同1208) (同1209) (同1210) (同1211) (同1212) (同1213) (同1214) (同1215) (同1216) (同1217) (同1218) (同1219) (同1220) (同1221) (同1222) (同1223) (同1224) (同1225) (同1226) (同1227) (同1228) (同1229) (同1230) (同1231) (同1232) (同1233) (同1234) (同1235) (同1236) (同1237) (同1238) (同1239) (同1240) (同1241) (同1242) (同1243) (同1244) (同1245) (同1246) (同1247) (同1248) (同1249) (同1250) (同1251) (同1252) (同1253) (同1254) (同1255) (同1256) (同1257) (同1258) (同1259) (同1260) (同1261) (同1262) (同1263) (同1264) (同1265) (同1266) (同1267) (同1268) (同1269) (同1270) (同1271) (同1272) (同1273) (同1274) (同1275) (同1276) (同1277) (同1278) (同1279) (同1280) (同1281) (同1282) (同1283) (同1284) (同1285) (同1286) (同1287) (同1288) (同1289) (同1290) (同1291) (同1292) (同1293) (同1294) (同1295) (同1296) (同1297) (同1298) (同1299) (同1300) (同1301) (同1302) (同1303) (同1304) (同1305) (同1306) (同1307) (同1308) (同1309) (同1310) (同1311) (同1312) (同1313) (同1314) (同1315) (同1316) (同1317) (同1318) (同1319) (同1320) (同1321) (同1322) (同1323) (同1324) (同1325) (同1326) (同1327) (同1328) (同1329) (同1330) (同1331) (同1332) (同1333) (同1334) (同1335) (同1336) (同1337) (同1338) (同1339) (同1340) (同1341) (同1342) (同1343) (同1344) (同1345) (同1346) (同1347) (同1348) (同1349) (同1350) (同1351) (同1352) (同1353) (同1354) (同1355) (同1356) (同1357) (同1358) (同1359) (同1360) (同1361) (同1362) (同1363) (同1364) (同1365) (同1366) (同1367) (同1368) (同1369) (同1370) (同1371) (同1372) (同1373) (同1374) (同1375) (同1376) (同1377) (同1378) (同1379) (同1380) (同1381) (同1382) (同1383) (同1384) (同1385) (同1386) (同1387) (同1388) (同1389) (同1390) (同1391) (同1392) (同1393) (同1394) (同1395) (同1396) (同1397) (同1398) (同1399) (同1400) (同1401) (同1402) (同1403) (同1404) (同1405) (同1406) (同1407) (同1408) (同1409) (同1410) (同1411) (同1412) (同1413) (同1414) (同1415) (同1416) (同1417) (同1418) (同1419) (同1420) (同1421) (同1422) (同1423) (同1424) (同1425) (同1426) (同1427) (同1428) (同1429) (同1430) (同1431) (同1432) (同1433) (同1434) (同1435) (同1436) (同1437) (同1438) (同1439) (同1440) (同1441) (同1442) (同1443) (同1444) (同1445) (同1446) (同1447) (同1448) (同1449) (同1450) (同1451) (同1452) (同1453) (同1454) (同1455) (同1456) (同1457) (同1458) (同1459) (同1460) (同1461) (同1462) (同1463) (同1464) (同1465) (同1466) (同1467) (同1468) (同1469) (同1470) (同1471) (同1472) (同1473) (同1474) (同1475) (同1476) (同1477) (同1478) (同1479) (同1480) (同1481) (同1482) (同1483) (同1484) (同1485) (同1486) (同1487) (同1488) (同1489) (同1490) (同1491) (同1492) (同1493) (同1494) (同1495) (同1496) (同1497) (同1498) (同1499) (同1500) (同1501) (同1502) (同1503) (同1504) (同1505) (同1506) (同1507) (同1508) (同1509) (同1510) (同1511) (同1512) (同1513) (同1514) (同1515) (同1516) (同1517) (同1518) (同1519) (同1520) (同1521) (同1522) (同1523) (同1524) (同1525) (同1526) (同1527) (同1528) (同1529) (同1530) (同1531) (同1532) (同1533) (同1534) (同1535) (同1536) (同1537) (同1538) (同1539) (同1540) (同1541) (同1542) (同1543) (同1544) (同1545) (同1546) (同1547) (同1548) (同1549) (同1550) (同1551) (同1552) (同1553) (同1554) (同1555) (同1556) (同1557) (同1558) (同1559) (同1560) (同1561) (同1562) (同1563) (同1564) (同1565) (同1566) (同1567) (同1568) (同1569) (同1570) (同1571) (同1572) (同1573) (同1574) (同1575) (同1576) (同1577) (同1578) (同1579) (同1580) (同1581) (同1582) (同1583) (同1584) (同1585) (同1586) (同1587) (同1588) (同1589) (同1590) (同1591) (同1592) (同1593) (同1594) (同1595) (同1596) (同1597) (同1598) (同1599) (同1600) (同1601) (同1602) (同1603) (同1604) (同1605) (同1606) (同1607) (同1608) (同1609) (同1610) (同1611) (同1612) (同1613) (同1614) (同1615) (同1616) (同1617) (同1618) (同1619) (同1620) (同1621) (同1622) (同1623) (同1624) (同1625) (同1626) (同1627) (同1628) (同1629) (同1630) (同1631) (同1632) (同1633) (同1634) (同1635) (同1636) (同1637) (同1638) (同1639) (同1640) (同1641) (同1642) (同1643) (同1644) (同1645) (同1646) (同1647) (同1648) (同1649) (同1650) (同1651) (同1652) (同1653) (同1654) (同1655) (同1656) (同1657) (同1658) (同1659) (同1660) (同1661) (同1662) (同1663) (同1664) (同1665) (同1666) (同1667) (同1668) (同1669) (同1670) (同1671) (同1672) (同1673) (同1674) (同1675) (同1676) (同1677) (同1678) (同1679) (同1680) (同1681) (同1682) (同1683) (同1684) (同1685) (同1686) (同1687) (同1688) (同1689) (同1690) (同1691) (同1692) (同1693) (同1694) (同1695) (同169